

# СВОБОДА

## LIBERTY

ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУССКОГО НАРОДА ВЪ АМЕРИЦѢ И ОРГАНЪ „РУССКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА“

РѢКЪ VI.

Мт. Кармель, Па. Четвергъ 24-го Лютого 1898.

Число 8:

### Календарь.

Лютый.	Ч.	Мелетій
24	П.	Мартіанъ
25	С.	Аксентій
26	С.	
27	П.	СЫРОУСТНАЯ. Онисимъ
28	П.	Навфилъ
1	С.	Феодоръ тиерп.
2	С.	Левъ папа римскій

### Знѣсть.

Справы „Союза.“ — До сѣхъ предсѣдательствъ читаленъ. — Просьба канадійскихъ Русинѣвъ. — Кто виненъ? — Заявленіе. — По работѣ. — Вѣсти изъ Канады. Новинки. — Вѣсти работчицъ. — Фейлетонъ: Образки изъ Канады. — Мудрый посланецъ. — Оголошенія.

### УВАГА.

Хотячи приступити до „Союза“ най послыла къ вступленію и мѣсячне до кассіера.

Mr. George Chylak  
OLYRHANT, PA.

И увѣдомлять секретаря подъ адресою.

Rev. John Ardan  
P. O. Box 418  
OLYRHANT, PA.

### СПРАВЫ „СОЮЗА“.

### К В И Т Ъ

на \$500, словами пять сто долларѣвъ, котрѣ мы нвше подпсанъ, яко посмертне по бл. п. Онисимѣ Шуртѣвскѣмъ, членѣ Бр св. Кир. и Методія и „Руского Народного Союза“ яко спадкоємцѣ небожичка зъ касы „Руского Народного Союза“ готѣвкою отримали.

Mayfield, Pa. днѣ 20. януара 1898 року.

Марія Шуртѣвска,  
вдова.

Алексій Шлянта,  
опѣкунъ малолѣтнихъ.

СВѢДКИ:  
Григорій Сміѣ,  
Wm. Vokolek.

### До всѣхъ предсѣдательствъ читаленъ.

Въ ч. 3. „Свободы“ подавъ я проектъ заснованія просвѣтного товариства для Америк. Русинѣвъ. Та закымъ дѣйдемо до ладу зъ выборомъ выдѣлу и уложениемъ статутѣвъ, я годжуся цѣлкомъ зъ тов. Н. Дмитровемъ, щобъ негачуясь приступити до издавничества поучающихъ книжочекъ. Тому воднѣсь ся я въ той справѣ листовно до предсѣдательствъ читаленъ, а ту ще разъ повтарю се прилюдно, щобъ предсѣдатель зогнали мѣтингъ читальничкѣвъ а то й внишихъ охочихъ до читанія людей, объяснили имъ значѣне такого издавничества, списували всѣхъ, що малп-бъ охоту за 10 цент. мѣсячною вкладки одержувати що мѣсяца книжочку и оденъ примѣрникъ того спису заслалі менѣ, а другій задержали для себе. Той другій списъ потрібный пмѣ при мѣсячной колектѣ, котру они будутъ зтыгати водѣ членѣвъ.

Рѣвно-жъ сей зазывъ водноситъ ся и до прочихъ мѣщестеостей, де жють рускыя работчици, а де читальнѣ нема. Най и тамъ згромадять ся всѣ и подадутъ редакціи „Свободы“ свои имена и свои адресы. Чимъ больше насъ буде, тымъ большій обемомъ книжки появлять ся можуть. Потребу издавничества поучающихъ книжочекъ водчувъ вже мабуть каждый письменный Русинъ и тому захвалювати того не буду, лишь жду зъ нетерпеливостію, коли то насѣе водѣ разу хотѣ зъ тысячка охочихъ до читанія.

Ст. Магаръ.

### Просьба канадійскихъ Русинѣвъ зъ Edmonton въ Албертѣ до Ихъ Еміненціи Впроевощенного Архіерея С. Сембратовича у Львовѣ.

Ваша Еміненціе, Высокопроевощенный Архіерей!

Подпсаный комитетъ церковный осмѣляе ся публично черезъ нашу американо-скую газету „Свободу“ предложить Вашѣй Еміненціи нашу смиренну просьбу.

Мы Русины, кельонисты канадійскы, вже кѣлька лѣтъ проживаемо въ томъ вѣльномъ краю, працюемо на нашъ хлѣбъ насущный, зѣ слезами въ очахъ витаемо кожного часу своего рѣдного священника, коли до насъ заѣде. Та не богато такихъ хлѣвъ щасливыхъ могли мы почислети въ нашѣмъ канадійскѣмъ житю. Ледвъ 2 разы змѣгъ о. Н. Дмитровъ завити въ нашъ сторонѣ, ледви два разы могли мы зчутись людьми и зажети на нашѣй кельоніи житемъ правдиво християнскимъ, правдиво рускимъ, своимъ рѣднымъ житемъ, якимъ нашъ дѣды и батьки жили.

Насъ згромадилась вже велика сила людей, бо повыже 100 родинъ. Мы християне, мы Русины. Церкви своей святоп, своего рѣдного священника намъ такъ треба, якъ треба колісь вмирати.

Скѣлько нашихъ силъ мы стараемося о Домѣ Божій и зъ весною приступимо до будовы храму божого. Намъ потреба проводу, намъ потреба порады, намъ потреба однимъ словомъ помочи. Дялотого мы звертаемо ся до Вашѣй Еміненціи и благаемо, щобъ схотѣли намъ прислати безпроволочно нашего священника зъ Галичины.

Мы смѣемо ужити того слова безпроволочно, понеже время лѣте. Мы просимо помочи, бо нашъ вороги осачили насъ докола. — Правосл. владыка зъ San Francisco подаровавъ 500 дол. на будову церкви на вѣходной части нашей кельоніи, а 200 дол. на каплицю заходной части той кельоніи. Мы остали сами безъ помочи и порады.

Просимо и благаемо Вашу Еміненцію, щобъ зволили прислати намъ безпроволочно нашего священника и просимо, якъ вѣрны сыны Вашѣй Еміненціи о ризы, книги и другыя потрібныя рѣчи церковныя для нашей будовой церкви.

Остаемо все вѣрны сыны св. церкви, вѣрны сыны руского народа и Вашѣй Еміненціи покѣрны дѣти:

За комитетъ церковный  
МИХАИЛЪ МЕЛЬНИКЪ, ТЕОДОРЪ МЕЛЬНИКЪ, МИХАИЛО ПОДИПШЪ, ВАСИЛЬ ФЕНИКЪ, НИКОЛАЙ ПШАЧИПСКІЙ.

### ХТО ВИНЕНЪ?

На вѣномъ мѣсцѣ помѣщамъ мы просимъ канадійскихъ Русинѣвъ до ихъ Еміненціи кардинала С. Сембратовича въ котрой людѣ просать, благають о присладе безпроволочне священника. Мы знаемо зъ справозданя о. Н. Дмитрова, що въ Канадѣ нынѣ вже маемо 4 великыя кельоніи, котры разомъ числять понадъ 1000 родинъ, понадъ 6000 душъ. Мы знаемо зъ тыхъ справозданъ, що въ Edmontonъ есть найстарша кельонія 120 родинъ, що суть тамъ нашъ поселенцѣ, котры вже тамъ водѣ 4 лѣтъ газдуютъ и вже о стѣлько доробили ся, що если не цѣлкомъ, то въ части могли бы своему священникови дати

удержане. Каждый то дуже добре розумѣе, що священникъ на той кельоніи кельонно потрібный, такъ зѣ взглядѣвъ религіиныхъ, якъ и взглядѣвъ организационныхъ якъ не менше зѣ взглядѣвъ национально-экономичныхъ. То всѣ мы водѣ малого до великого патриота докладно знаемо прозумѣють то людѣ и въ Галичинѣ и въ Спол. Державахъ и въ Канадѣ. То все мы дуже добре розумѣемо и покинуемо головами, а людѣ йдутъ тымчасомъ въ чужу оцѣку, въ чужу не свою обору. Правосл. епископъ взявъ ся до дѣла реально. Выславъ сего лѣта миссионарѣвъ для пересотру тереу до Edmontonъ, Stuartburn и Yorkton и теперъ полагадывши формальности въ себе въ дома, въ св. Синодѣ, полагадывши вѣтупный формальности зъ канадійскимъ рядомъ, высылаетъ \$500 на будову церкви на вѣходной части кельоніи нашей за Едною, \$200 на заходной части той кельоніи на будоване каплицѣ, \$200 на будову церкви въ Yorkton, чи въ Stuartburn, водѣ потрібныя рѣчи до церкви спровадить зъ Россіи, на веснѣ вышле священниковъ заосмотривши ихъ водповѣдно пенсією и справа порѣшана. Такъ ходять коло дѣла разумный людѣ. Пытаемося теперъ, хто виненъ, що зъ нашей стороны нема до теперъ нѣ одного священника въ Канадѣ? Хто виненъ? Русины зѣ Спол. Державъ зробили свое. Зѣ помѣжъ пихъ ѣздывъ ажъ два разы священникъ въ далекой свѣты и безъ нѣякой подпоры матеріяльной обѣхавъ по кѣлька разѣвъ майже всѣ кельоніи и зробивъ то, що чоловікъ въ даныхъ обставинахъ мѣгъ зрѣбити.

Русины галицкы въ особѣ д-ръ Олеськова робили для эмиграціи канадійской, що було въ ихъ силѣ зрѣбити, а выслати священника до Канады они не могли, се могла лишь вчипити наша премилостива власть церковна. И власне та власть церковна поноситъ цѣлу вину, на нѣй тяжитъ цѣла тяжка одвѣчальность за теперѣшный и будучий наслѣдкы. Священниковъ-охотниковъ до Канады знайшовъ бы въ Галичинѣ много. Наше священство руске въ Галичинѣ ще не перевело ся. Ще есть особливо помѣжъ наймолодшими людями много одиноць, котры зѣ посвященемъ воддали бы ся тяжкой праці середъ кельонистѣвъ канадійскихъ. Мы знаемо, що вже и знайшли ся фонды на подорожъ и на початковѣ удержане священника. Знайшовъ ся вже и священникъ, що заявивъ охоту поѣхати въ Канаду — чому справа задавноеся? Хто ту виненъ? Нѣхто инший тѣлько нашъ найвысшій власти церковной. Та власти нарѣбили лиха въ Спол. Державахъ, тѣ власти кинули Русинѣвъ бразилійскихъ на поталу Полякамъ, тѣ власти нынѣ заженуть нашихъ Русинѣвъ въ Канадѣ въ объявѣ св. Синоду, а водтакъ повѣдають на свои глубокой фотелѣ, будутъ раду радити и въ концѣ заплачутъ, покывають головами и скажутъ въ концѣ стереотипне рутенске: Кривда намъ! — Не вмѣе хто самъ зрѣбити ладъ въ своей хатѣ, прійде другой проворнѣйшій и зрѣбитъ за него и безъ него той ладъ. Такъ было все на свѣтѣ, такъ буде и дальне. Але caveant consules!

### ЗАЯВЛЕНІЕ.

Отсимъ маю честь заявити о. Гр. Грушцѣ, рускому православному священникови въ Олдфордѣ, Па. и редакторови „Свѣта“, що речене: „мы бы радыи о. Грушцѣ, щобъ собѣ не сунувъ головы грошами „Союза“, а радше пригадавъ людскими центами въ Джерси-Сити, а може и ще де“ умѣщене въ 5. ч. „Свободы“ за сей рѣкъ — написавъ я. Не знаю лишь чому о. Грушка такъ обрушивъ ся дуже, та хотѣвъ ажъ „иншою дорогою“ (страхи на ляхи!) шукати подпису автора? Те що написавъ я, знають всѣ людѣ, найпаче же бывший парохіане о. Гр. Грушки въ Jersey City, N.J.

При той способности заявлю ще о. Грушцѣ, що въ III-третѣмъ числѣ „Свѣта“ за рѣкъ 1898 написавъ вѣнъ богато неправды о „Союзѣ“ и его проводникахъ. Поминаючи всѣ другыя, згадаю лишь о наибольшій. — О. Грушка пише такъ: „Дото „Союза“ може належати полякы, але православный Русинъ зъ Галичины, зъ Угорской Руси, зъ Буковины, або зъ Россіи, то нѣ“. Тымчасомъ § 7. статута „Р. Н. Союза“ пише о той справѣ такъ, що „членомъ „Р. Н. Союза“ може статие каждый Русинъ и Славянинъ“, а о вѣрѣ православной чи иншой и спомину нема въ томъ параграфѣ. На якѣй тѣмъ подѣставѣ пише о. Грушка такой рѣчи? — Додамо ще, що о словѣ „Славянинъ“ зъ § 7. была дискусія на послѣдней головной конвенціи въ Mayfield, Pa. и ухвалено такъ, що не Русинъ, але другой Славянинъ, якъ Словакъ, Полякъ, Чехъ,

(Продовжене на другой сторонѣ).

### ОБРАЗКИ ЗЪ КАНАДЫ.

#### I.

#### ВЫЙШЛА ЗА МЕНОНИТА.

Оривокъ зъ канадійского жита.

— РОЗКАЗАНЪ —

НЕСТОРЪ ДМИТРѢВЪ.

— Та вже злѣпивъ чоловікъ, яку такую хату, не въ будѣ буду зимовати — моркотѣвъ Иванъ Подбережный. Жѣнка лѣпила хату глиною зѣ двору, а трѣе дѣтей малыхъ ваяли ся по глинѣ подѣ порогомъ. Не величка то була хатинка. Може три сяжкѣ vzdovжъ, два поперекъ, высокая такъ бымъ сказавъ на повтора сяжнѣ, не знаю на певно, бо не мѣривъ мѣрою, тѣлько такъ зѣ ока думаю. Основный матеріяль увесъ. Та добре щѣ осичины понастятъ — тяжко двигати грубый матеріяль на плечахъ, якъ нема свои худобы. Нѣхто тобѣ не поможе. Або не мае часу, або таки така лукава богадка натура, хоть вмирай зѣ голоду, хоть бьесъ дѣти мавъ поморозити въ зимѣ — не поможе, якъ два долары не положишь. А де вже тыхъ долларѣвъ набере ся? Нѣбы то долары то нашъ ринскы? Якъ дашь повтрѣтя ринского то достанемъ одного доларя. И давайже ту богачови 2 долары, ну, нашу пятку, якъ добре пораховати, щобъ ти дерева назвоживъ. А не дочекане твое. Набѣдывъ ся чоловікъ набѣдывъ, але таки хата е, яка е то, але таки е. Або то Нѣмецъ, або Французъ, або таки самы Англичыки мають лѣпшы хаты? По 10 лѣтъ въ Канадѣ — по 160 штукъ худобы, — волы, якъ бы зѣ браги выпустивъ, а хатина така, що въ насъ бы и паламаръ встыдавъ ся сидѣти. А богачыно сидитъ и каже, що вѣнъ поставитъ порядну хату, тѣлько теперъ немае часу. Або-жъ я маю часъ? Позно въ осени прійшовъ чоловікъ до Канады, натовкъ ся по тыхъ колеяхъ, шифахъ, иммигрантахъ, заки вышукавъ фарму тай зима за плечима. Добре что таку хату злѣпивъ. — Жѣнка дальше мастила хату, а Иванъ вхопивъ ручницю и пошовъ корчами за коровою. Нема ще двѣ недѣли, якъ купивъ вѣнъ ту корову зѣ теляткомъ за 25 дол. у Нѣмця. Треба було що вечера пригнати корову домѣвъ, бо сама ще не звыкла була приходить. А ручницю завѣсывъ Иванъ на плечи тому, бо часомъ трафилъ ся дпку курку, або якого зайчика застрѣляти. Чоловѣкъ бывало въ Галичинѣ, хѣба на Великденъ кавалокъ якои свинины погрызъ и то потѣмъ водзоровавъ, а ту Богу дякувати трѣхи не шо-дѣя чоловікъ замаститъ ся. Разъ мало въ середѣ чоловікъ не поскоромивъ ся. Якось вышло такъ зѣ рахубы. Бо что то въ Канадѣ! Недѣля не недѣля, понедѣлокъ не понедѣлокъ, каждый день одинакъ, тай забулисмо, щѣ свѣта середонька. Вже стара скулала курку, але мене такъ, якъ бы щѣсь штовхнуло. Думаю собѣ, а якъ нынѣ поеть? Рахую, рахую, рѣхитикъ нынѣ середѣ! А то буйвъ ся грѣху таякого не спокуютавъ. Такъ собѣ въ голосѣ думавъ Иванъ, дивитъ ся, а зѣ-за корча вызирасъ щѣсь зѣ десятеро курей. Здывъ ручницю, вымѣривъ — стрѣливъ, а двѣ курки тѣлько крылами стрепотѣли. А то якъ бы такъ въ нашѣмъ селѣ мене павъ злававъ! Криминаль, кажу, криминаль чекае. Ту чоловікъ собѣ пальнувъ двѣ курочки и нѣхто тобѣ и слова не скаже. Шо то значить людскы порядкы на свѣтѣ? А хто-бъ ся

сподѣвавъ, что то въ Канадѣ польовати вѣльно? Богме, якъ бымъ за такѣ право написавъ до кула Онуфрія, то не повѣривъ бы. Нѣхто нѣчо не вѣрить. Вже такой теперъ звычай на свѣтѣ. Не вѣрять чоловікъ нынѣ нѣкому. Навѣтъ рѣдному кумови не повѣрять, такъ збаламутили християнина. Я и самъ не вѣривъ. Бо дежь-бы то можна было повѣрять, что польовати можна, пасти де хочешъ можна, дровъ не купишь, сѣно коси де хочешъ, податковъ не плати — певно, что въ такой чуда не повѣрять. — Привязавъ Иванъ куры до ременя и пошовъ дальше корчами шукати за коровою.

Вже сонце заходило, якъ придыбавъ череду товару, що бродила по черевѣ въ травѣ, вхопивъ свою корову на воловѣдѣ и потягъ еиломоцею до дому. Красенькыя бычокъ брыкавъ по корчахъ, подѣбгачи на передѣ. Иванъ розмовлявъ зѣ коровою, але она его не розумѣла. Звычайно канадійска корова, англійскую мову розумѣе — рускѣй зѣ роду не чула. Потѣ цюркомъ льявъ ся зѣ Иванового чола, заки заволѣкъ корову передѣ хату. Жѣнка вже не мастила глиною хаты, распалила на дворѣ огонь, поставила горшокъ зѣ водою тай обмывала захляпный водѣ ногѣ до головы дѣтиска. Иванъ припнявъ корову до стовпа за хатю, взявъ цеберъ, начерпавъ зѣ кирницѣ воды, напоивъ худобину, а жѣнка почала церкати молоко. Молока было досеть — вѣдьма не водобрала, не зайшли тѣ прокляты вѣдьмыска ажъ до Канады. Не годна вѣдьма черезъ воду перебраться. Такъ змѣлѣтъ ту нечисту силу на водѣ, що хотѣ вмирай, хоть вертай ся назадъ до Галичины. Богато повертало ся, але богато и повымирало того насѣнья на мори, анѣ одна не дождала видѣти Канады. На доѣла Марина повный скопѣць молока, та що

имъ зѣ того молока? Они не могли ѣсти молока, не привыкли. Коровы въ Галичинѣ нѣколи не тримали, бо не було на чѣмъ. Ледва пару бычатъ выкормили, щобъ було чимъ скибу перевернути тай гною на нивку выволѣчи. Або то якъ были бычата? Отъ, якъ пара добрыхъ котѣвъ. Якъ троха подгодовали ся то треба було продати, замѣняти за менѣй. Податокъ чимъ бувало заплатитъ? Тяжко приходило ся имъ молоко ѣсти. Ще пайскорше Мокрина дерла ся до молока, бо она служила 3. рокы у панѣ-отця то тамъ привыкла на панскій вѣктъ. Анѣ старѣй, анѣ дѣтиска не дуже скорѣй были до молока, якось мѣлѣло ихъ, не могли заживати нѣ молока, нѣ масла, а будѣ того добра тѣлько, що Господи Боже!

Роздають молоко сусѣдамъ. Та якъ то сусѣды въ Канадѣ? Хата водѣ хаты на повѣ миль, дороги нема, хѣба стежку вдоптали людѣ. Тамъ на другой фармѣ жѣ Нѣмецъ, тамъ зновъ Англичыкъ, ажъ черезъ другу фарму мешкае Русинъ богатырь, бо навѣтъ конѣ купивъ, тай три коровы на подѣрою. Рѣдко сходявъ ся Иванъ зѣ своимъ сусѣдами, хѣба въ недѣлю зайшовъ до Русина, але что тамъ было ему показовати ся — бѣдныи богачевы не ровня. Бувало сусѣдъ Нѣмецъ наибольше до Ивана заходять. Не такъ то зѣ часта старѣй Нѣмецъ навѣдуе ся, якъ его старшій сынъ Йоганъ. Добры то людска тѣ Нѣмцѣ. Таки такой самы мужики, якъ нашы. Нѣ чптаги нѣ писати не вмѣють, таки такъ якъ нашы, тѣлько завзято працовитыи и запопадлывыи народъ. Водѣ вчасного ранку до познои ночи достати! Худобы штукъ трийцять, конѣ якъ каты, плуги, машыны, а зѣбожа, а сѣна не порохуешъ. Бувало заходитъ старѣй Нѣмецъ тай розказуе,



**„SVOBODA“**  
(LIBERTY.)  
Weekly Paper.

The only Russian political Newspaper published in this Country; circulating in all parts of the United States and Canada, wherever the Russian language is spoken and is the best advertising medium.

Published every Thursday at Mt. CARMEL, PA. by the „SVOBODA“ Publishing Co.

All communications should be addressed to:

**„Svoboda“**  
Mt. CARMEL, PA.  
P. O. Box 13.

Предплата річна ..... 2.00  
До старого краю..... 3.00

Всѣ дописи и грошѣ просятъ высылати подъ адресу:

То „SVOBODA“  
P. O. Box 13. — Mt. CARMEL, PA.

НАША ГАЗЕТА ВЫХОДИТЪ ЩО ТЫЖДНЯ ВЪ ЧЕТВЕРЬ.

Entered the post office at Mt. Carmel, Pa. as second class mail matter.

**Купуйте книжки!**

Въ редакціи „Свободы“ можна достати слѣдуючій книжки:

**Канадійска Русь**

Написавъ Н. Дмитровъ  
ЦѢНА 10 цѣт.

Якъ чортъ заслуживъ кусника хлѣба.  
ЦѢНА 10 цѣт.

Образки зъ Америки.  
Написавъ Бузько.  
ЦѢНА 10 цѣт.

Народный рухъ Австро-Угорскіхъ Русинѣвъ Ч. І.  
Написавъ М. Павликъ.  
ЦѢНА 15 цѣт.

ЧИТАЙТЕ „СВОБОДУ“.

(Прожовне аб сторони першою)

Хорватъ и т. д. може бути прийнятий до „Союза“ только тогды, коли разомъ зъ такимъ рускимъ братствомъ до „Союза“ приступиме, въ котромъ вѣнъ вже перше бувъ. — Де-жъ тутъ сказано, що Поляка можна до „Союза“ прийняти, а православнаго Русина нѣ, або коли таке стало ся? Наконецъ скажу, що до „Союза“ належало давнѣйше цѣле братство зъ Wilkes-Barre, Pa., а и теперь ще належить до „Союза“ много православныхъ, навѣтъ зъ самои столицѣ о. Грушки Oldforge, Pa.

И что думаетъ о Грушка тою подлою брехнею осягнути? Що подумаютъ о нѣмъ тѣ православныя люди, що належать до „Союза“? Чи думаетъ може, що люде бараны, та кромѣ „Свѣта“ вже нічого больше не читають и о свѣтѣ не знаютъ? — На подставѣ тои подлои лжи, я публично заявляю, що о. Грушка, рускій православный священникъ въ Oldforge, Pa. и редакторъ „Свѣта“ есть брехунъ.

**Иванъ Арданъ,**  
секретарь „Р. И. Союза“

**П О Р О Б О Т Ъ.**

Подорожни спомини старого майера.

Ей, что то за мѣсто той Нью Йорк! И йди и йди и анѣ суди Боже дойти ему конци. Кажуть, щобъ его перейти, то цѣлого дня замало. Та якъ тамъ скоро йти? та-жъ тамъ только фрѣр, а електричныхъ каръ, а людей, що крий Божа сила, анѣ допхати ся не можна — все треба оглядати ся на вѣ стороны, щобъ якого нечасти не напытати собѣ. А крикъ, шумъ и галасъ, ще зъ роду такого не чувъ.

Оглядаю ся по тыхъ величезныхъ домахъ, що ажъ хмаръ досягають своимъ плоскимъ дахами, придивляю ся тымъ гарнымъ выстамъ за вѣкнами, ажъ въ очахъ менѣ потемнѣло вѣдъ тыхъ усѣхъ вражѣнь. Годѣ, вже люде поштуркують, бо кожде бѣжитъ десь до чвалю, мовъ бы тамъ его родну маму хто катувавъ. — Сбѣгнувъ и я за рукавъ своего края, что якъ разъ прифѣхавъ зъ краю, а по котрого я выфѣхавъ, тай поллелесъ мы дальше. Ажъ гляпъ — гарна якась каменця стоить.

Мы зупинились передъ нею, дивамось въ гору, а тамъ щось дваццать кѣлька поверхѣвъ, ажъ капелюшина зъ головы скотилася, якъ я повѣвъ очима до самого вершка.

— Що се за каменця? — пытае мой крайнь.

Я вычитую написе, а тамъ стоить, що у томъ величезномъ будынку мѣстять ся редакціи англійской газеты.

— Святъ, святъ, та-жъ то богаць тѣ газетникъ. Помѣщене величезне, а якъ я опѣсля довѣдавъ ся, то компаністы вѣдъ той газеты мають 6 миліоновъ рѣчного доходу. На сею вѣсть слина менѣ потекла зъ рота, а права рука завербѣла въ пальцяхъ.

На таке й я похитавъ головою, а мой крайнь йно очи вытрѣщивъ, тай пытае въ мене несмѣло:

— То-жъ то й газета мусить бути десь велика за такой грошѣ?

— А опъ диви — кажу я до него — на тыхъ хлопцѣвъ, що розносятъ тѣ газеты по мѣстѣ, адже-жъ не така дуже велика, аде щобъ ты братку побачивъ напу „Свободу“ и велика и цочтати е що.

— Певно и „Свобода“ мусить мати несогорше примѣчене тай грошкѣвъ йи не бракуе — замѣтивъ мой крайнь.

Я вже на те не могъ ему вѣдповѣсти, бо й зъ вѣдкъ-жъ менѣ про те знати, коли я въ Mt. Carmel зъ роду не бувъ та вже кажу я до мого края, коли мы оглянули англійску редакцію, не завадилъ-бъ загостати и до нашої руской, адже-жъ й такъ намъ тамтуды дорога.

Якъ загадали такъ и зробили. Мы вѣдѣдали редактора „Свободы“ и его друкарню.

Прѣжджаемо мы до того мѣста розглядаемо ся, чи не впаде намъ на очи який большій будынокъ та якийсь не могли дошукати ся Правда бул большій будынокъ та се готелѣ. Ажъ якійсь Русинъ спровадивъ насъ де мы хотѣли. Я дивлюсь а тамъ въ долинѣ складаютъ складачѣ а на горѣ, кажуть, читальня. Малый маму хто катувавъ. — Сбѣгнувъ и я за рукавъ своего края, что якъ разъ прифѣхавъ зъ краю, а по котрого я выфѣхавъ, тай поллелесъ мы дальше. Ажъ гляпъ — гарна якась каменця стоить.

Зъ набожностію пооглядавъ я все и самъ собѣ подумавъ: Ади, тажъ въ той хатинѣ цѣла наша просвѣта. Тажъ я, якъ бачу то й

самі складачѣ не робить тамъ зъ примусу и подѣ строгимъ доглядомъ а такъ зъ почутя, и у пнхъ тотъ свѣдомѣсть, що те, що они складаютъ, мае йти на розумъ рускимъ робѣтникамъ.

А кѣлько тамъ тои дрѣбнои томлячои працѣ, закъимъ выйде одно число то я ажъ за голову хопивъ ся. — Чи можна бы бачити ся зъ редакторомъ? — поспытавъ я складачѣвъ.

— Чому нѣ. въ кождой хвилѣ — вѣдповѣвъ оденъ зъ нихъ а вхопивши на себе загортку спровадивъ насъ до помещанк редактора.

Тамъ прийали насъ вѣдвѣбно. Мы стали бесѣдувати то про те, то про се, а далѣ я ставъ розказувати за мою подорожъ до Нью Йорку тай за тоту англійску редакцію зъ тымъ величезнымъ примѣченемъ, а далѣ не втерпѣвъ зъ цѣкавости тай пытаю — й вы п. редакторъ мусите несогорше стояти — люде мусять платити несогорше.

Редакторъ вѣмѣхнувъ ся незначно куткомъ усѣгъ и вмѣсто вѣдповѣди, вытягнувъ якусь книжку, въ котрой було досить лясѣвъ, повивбравъ декотри зъ нихъ и передавъ менѣ ихъ до перчитаня.

Я ставъ переглядати тѣ листы и ось що я тамъ вычитавъ:

Въ одномъ стоило: „Прочну менѣ вже газеты не посылати, бо и чейже не злодѣй, щобъ вы вминали ся въ мене за довгъ“ — Еге, погнѣвавъ ся нашъ чоловікъ, що не хотять ему даромъ давати, адн який мудрагель!

— А кѣлько мѣсяцѣвъ не мае заплаченыхъ той чоловікъ? — спытавъ я.

— Два роки.  
— Поганю! — Читаю дальше: „Не потрібую читати больше такой газеты, котра пише польскимъ буквами. Хотѣ правда я виненъ за „Свободу“, але я „може якъ мене панъ Богъ споможе“ вѣддамъ.“

До лиха, — гадаю собѣ, а дежъ тамъ „Свобода“ пише польскимъ буквами?

— А отъ, — каже редакторъ — неразъ подае ся чиста адресу, одже-жъ мѣста и улицѣ выписуетъ по англійцк, бо инакше нѣхто бы тамъ не трафивъ за тымъ адресомъ.

Еге, отъ де мудроцѣ. Беру третій листъ.

„Вы, редакторъ, якъ хочете вѣдобрать вѣдъ мене грошѣ за „Свободу“, то прифѣдте собѣ самі, а чей за службу на тое, бо я довше въ Америкѣ, якъ вапа газета.“

Овъ, гадаю, та той вже чистый ситизенъ, видко на хапавъ уже розуму чимало, безъ налки не приступай до него.

А въ дальшомъ листѣ зновъ таке стоголо: „Якъ вы менѣ не помѣстите тои дописе на мого кума, то не толькыо что не буду чптати „Свободы“, а ще другихъ вѣдмавляти буду, а навѣтъ до „Союза“ не будемо належати.“

— Ха, ха, ха, — отъ тобѣ й на, страхи на лихи!

Я вже нечитавъ дальше, бо кровь вдарила менѣ до лица а руки судорожно затремтѣли и мимоволѣ злѣзли ся въ кулакъ. Я дивлюсь, а редакторъ смѣе ся.

— И вы не склѣпили слухныхъ обуренемъ прочитавши такой листы?..

— Будьте ласка, скажѣтъ но менѣ, якон работы треба, щобъ выйшло одно число газеты.

Редакторъ запаливъ цигара и оповѣдае менѣ таке:

— Насампередъ треба самому щось читати, щобъ де-що написати, опѣсля пише ся, опѣсля перечтуте ся невыразно и недокладно написанй дописи и поправляе ся, опѣсля вѣдписуете ся деню на кѣлькынаццать лясѣвъ опѣсля провадити ся админістрацію, змѣни адресъ и т. д. опѣсля складачѣ складаютъ, а послыдае читае ся и поправляе ся, опѣсля передъ друкомъ газеты ще разъ читае ся цѣле и поправляе ся, опѣсля укладаетъ ся або поправляе ся розличный друки для братствъ, опѣсля те все друкуе ся и сейчасъ придумаетъ ся, що дати до слѣдуючого числа, опѣсля платити ся складачѣмъ за ихъ роботу, реить за друкарню, свѣтло, опаль, почта, друкарня и т. д.

— Иги, та бо вы щось того богато понавычисляли. Ну а де жъ грошей на те все берете? — спытавъ я здивований.

— Якъ не стае грошей — каже редакторъ — то докладае ся.  
— Ну, а де-жъ дѣла ся заплата за вашу працу? — поспытавъ я.

Редакторъ зновъ вѣмѣхнувъ ся и показавъ менѣ на тѣ листы, котры я цѣло поперечитовавъ.

И вже ставъ нѣ въ еыхъ нѣ въ тыхъ. Мѣнѣ же могло помѣстити ся въ головѣ, де дѣлось сердце у тыхъ людей, що хотѣли-бъ жити дуремциною, тай кажу:

— Знаете вы що п. редакторъ? Ось тѣ листы, що ту сугъ, то такихъ людей теперь уже не богато, але все-жъ они суть п еуть до казомъ, якъ наші люде берутъ справу лишь поверхи. Имъ байдуже про що пише ся и якъ пише ся, а ось тымъ пр. на думцѣ лишь самі дурні зверхній формы. Най буде въ серединѣ саме смѣтъ, кобъ лишь поверхи добре выглядало, а и то за дармо. Имъ належить ся и конецъ. Каждому выдае ся, що поивъ всѣ розумы на свѣтѣ якъ знае два три слова по англійски, а оно выходить, что не такъ. Певно, что не такъ! Спершу книжка до руки, позубти ся дурныхъ и безхосенныхъ сварѣвъ за те, чи поѣ кадячи въ церкви, кланувъ кадильницею 5 чи 6 разѣвъ, — братисе до организоваи себе самыхъ на взѣр робѣтниківъ дншихъ народностей, отъ тодѣ и люде будутъ зъ насъ.

Опѣсля побалакали мы ще зъ редакторомъ про просвѣтне товариство, затре забавомъ мае увѣйти въ жите, про рускы школы, читальнѣ тай часъ збѣвъ намъ и менѣ пора було въ дорогу. Розирацавшисъ зъ редакторомъ сердечно, вчувъ я вѣдъ него тѣ потѣшаючій слова:

— Богато було ляхохомъ міжъ нами Русинами ту въ Америкѣ, але вже чимало зла пропало, зачинае йти до краешого, а можна навѣтъ сказати, что вже досить богато е такихъ людей, котры вѣдчуваютъ потребу розумнои организаціи міжъ Русинами. Правда, що такъ якъ кождый народъ мае своихъ ворохобниковъ, такъ и не бракъ Русинамъ такихъ, але п тѣ притихаютъ застыдженій мудрѣйшими. — У насъ настане гараздъ, лишь поволн, нѣгде ще не повстало вѣдъ разу велике мѣсто.

Вѣтшеный и покрѣпленный на душѣ вѣдѣхавъ я до хаты, обѣцюючи собѣ якъ найгорчѣйше зѣднувати членѣвъ для просвѣтного товариства тай для „Свободы“ предплатниковъ.

Стефанъ Хлопѣвъ

**ВѢСТИ ЗЪ КАНАДЫ.**

Вивернѣсть, почта Еднѣ, Едмонтонъ. Почтенна Редакціо!

Подаемо вамъ до вѣдомости, що у насъ слава Богу всѣмъ люде здоровѣ, зима зовсѣмъ лагодна, не така, якою насъ страшили въ Галличинѣ, а навѣтъ въ Винпег — мовлявъ тамъ за Едмонтонъ такъ зимно, що пахи въ легѣ мерзнуть. А тымчасомъ то велика брехня. Перній снѣгъ упавъ у насъ на св. Безеребренковѣ 13. листопада, але земля не була замерзла. Доперва на Вожеведе 3. грудня потисъ морозъ такой, якъ въ Галличинѣ. На Рѣздвянй свята и теперь дѣлкомъ, лагодно, навѣтъ безъ рукавицъ и въ лѣтнѣмъ убраню можъ на дворѣ робити. Отже неправда, что въ Канадѣ зимно. Зима така, якъ въ Галличинѣ, толькыо та рѣжнѣя, что мы маємо чимъ палити, а тамъ не маюють, тай мы ще маємо на хребтѣ кожухи, а тамъ егзекторъ за податки пограбивъ.

Жылось-бы намъ ту добре, кобы вже разъ своего священника дочекати ся. А то на Рѣздво, таке велике свято, а мы сидимо по хатахъ и сумуемо. Дай Боже здоровья нашему Ппачинскому, що хотѣ заслѣвавъ намъ „Съ нами Богъ разумѣте языкы“ тай кѣлька колядъ переколядовавъ, все лекше було. Пофѣхало щось 10 колядникѣвъ колядовати по фермерахъ и зѣбрали при той способности 63 дол. на будову церкви. Тѣ всѣ честны люде на всходѣ зъ брѣдского и буцацкого вѣтъа радо, сердечно витали колядникѣвъ и нѣхто не вѣдмовивъ офѣры на св. церковь. Не обѣшло ся и безъ сварки, звычайно наші люде мусять сварити ся. Або то въ Галличинѣ они не сварили ся? Толькыо тамъ коло корчмы и въ корчмѣ то було при чѣмъ сварити ся, а ту тверезѣсенкій чоловікъ а вѣчпнать ся другоу и заводитъ лайку за вѣру. Я служивъ у Англиковѣ и у Французѣвъ, а не чувъ нѣколи, щобъ за вѣру они сварили ся. А знаете чѣвои сварило? бо они мудры люде, а мы ще дурны. Та якось то буде и мы помудрѣемо, до смерти чей-же дурнями ходити не будемо, бо було бы вѣстидно на страшный судъ вѣстати.

якъ то они 7 лѣтъ тому прійшли зъ Россіи, якъ тяжко зъ початку бѣдили. Розказуе, що только 6 дол. на господарство привезли. А дивѣтъ, яко-го добра теперь Господъ Богъ присоривъ. — А Йоганъ бывало каждого вечера прійде, посидитъ до познои ночи, а неразъ и заночуе. Робѣтныи то хлопака зъ того Йогана, а такой ширый, що зъ подѣ сердца выдубувъ бы, а бѣдному чоловікъови бы удѣливъ. Добрый парубчакъ бувъ той Йоганъ.

Ходить та ходитъ Йоганъ — а Иванови анѣ въ гадцѣ, що Йоганъ до Мокрина стрѣлае очима. — а думаете, що не було до кого стрѣляти очима? Дѣвчина, якъ ягода. Росла, якъ смерека-крѣпка, здорова, працьовита, господарна, що другон такои далеко пошукати. До господарства то такъ якъ парубокъ. Волы запряже, за плугомъ ходять — всяку роботу потрафити. А весела вже на предиво. Иванъ зъ жѣнкою журить ся, клопочуть ся, якъ ту буде ся жило въ той чужинѣ, а она собѣ пѣсню спѣвае и хохоче ся, ажъ вѣдгомѣтъ по лѣсѣ йде. „А чого я буду сумовати“, бывало каже Мокрина. Не сумовала я въ старомъ краю, хотѣ було чого сумовати, та вже ту сумовати не буду, бо такы нема чого. Поля толькы, що нашй панъ-отецъ не маюють, сѣножати не косишь, дровъ не перепалишь, по-люй де хочеть, податковъ нема, егзектора нема, та чого сумовати? Кажу, що анѣ въ головѣ не було Иванови, щобъ Йоганъ залицѣвъ ся до Мокрины. А они обсе вже вѣдъ мѣсяца ехаютъ ся, бесѣдуютъ, тай вже навѣтъ умовили ся, що якъ родичѣ позволятъ то поженитъ ся. Якось незадолго трафивъ си на колѣнѣи православный батюшка. Люде кинули ся до батюшки. Той зъ крестомъ, той зъ порадомъ прѣвѣнчане, той зъ тымъ той зъ другимъ. Довѣдавъ ся и Йоганъ

про приѣздъ батюшки, Мокрина сказала. Взять Йоганъ старого батька тай пошли до Ивана. Слово по словѣ, слово по словѣ, тай прійшло до того, що Иванъ и Марина згодили ся. Думають собѣ, дѣвцѣ не вѣковати при нестѣ. Нѣмчикска добрый, парубокъ нѣчого, достатки е та бодай наша дитина не буде такъ бѣдати, якъ то мы за нашего жита нануждовали ся. Зѣбрали ся родичѣ и молодята тай таки заразъ до батюшки, кажутъ:

до хаты, сѣвъ на лавѣ и думаетъ, думаетъ, а вѣд-такъ вѣдозвавъ ся до жѣнки:

— Та яка то вѣра Менониты?

Жѣнка вытрѣщила очи на Ивана, тай мрукнула вѣдъ нехочу: „або що?“

— Йоганъ такой вѣры — вѣдозвавъ ся жалѣсно Иванъ.

— Та якъ такой вѣры, то що зробишь? — задокументовала Марина.

— Не дамъ дочкы за Менонита — крикнувъ сердитый Иванъ.

— Якъ не дати, то не дати, тай скѣнчило ся, або тебе хто весиуе? — закончила Марина.

Вечеромъ прійшли Нѣмцѣ, говорять про те и се, тай про завтрѣшнѣе весѣле.

— Ничъ зъ того не буде — каже Иванъ — не дамъ дочкы, бо вы не нашей вѣры.

— Тажъ Йоганъ пристае на вашу вѣру — вѣдозвавъ ся старый Швабъ — чого-жъ вамъ ще треба?

Якъ зачали договаривати, якъ зачали, якъ почала Мокрина плакати, якъ зачала просити анѣ батю, подавъ ся Иванъ. Най ся дѣе божа воля иодумавъ. Выдають люде за Англиковъ свои дѣти, тай може я не дуже сорѣшну, не втокну свои дѣтныи, якъ выдамъ за Менонита.

На другій день раненько зѣбрали ся всѣ на фл. Божу. Молоду прибрали, якъ могли, зафѣхавъ Нѣмцѣ передъ хату такими коньми, якъ зміѣ и вѣно до слюбу. Анѣ то музикъ, анѣ спѣвѣвъ, анѣ короваю, анѣ горѣвки, ничъ, такъ, якъ бы чоловікъ, на ярмарокъ фѣхавъ. — Най ся дѣе божа воля, думаетъ Иванъ. Марина сидитъ на вѣзѣ та не въ думцѣ еъ, что везе дочку до слюбу, якъ бы на вѣдцуетъ до Суцывѣ фѣхала. Нѣмчикска веселѣ, радѣ, что таку робѣтницю вторгуютъ. Прифѣхали на мѣсте, до хаты Василя Польбоого. Батюшка вѣдправляе. Сл. Божу, повѣнчавъ мо-

Дерево на церковь мы звезли, грошей гроха есть, а дасть Богъ ще призрамо мѣжь собою. Жебрати до нѣкого не подемю. Кобы найскорше своего священника намъ дочекатись, а тогда вже и сварити ся не будемо.

Будьте здоровы. Василь Полишій колладивъ.

НОВИНКИ.

Чест. нашихъ предлатниковъ съ Шамокіи и Мт. Кармель повѣдомляемо, по почавши вѣдь слѣдуючого числа будемъ „Свободу“ кождому посылати на почту, а не якъ доси до руского штору. Найже-жъ кождый зъ п. предлатниковъ що четверга вступитъ по газету на почту.

Виспльозія на амер. кораблѣ „Maine“

Рядъ „Сполученыхъ Державъ“ вылавъ на гаваньскій воды оденъ зъ наибольшихъ военныхъ кораблѣвъ „Maine.“ Дня 15. лютого десть коло 10 години въ ночи наступила страшна експльозія, котра знищила корабель, убила 260 людей зъ военномъ залогѣ а только капитанъ корабля и 94 людей уратовало свое жите.

Прячны того великого нещастя ще не выслѣдженъ тай хто знае чи коли небудъ тое удасть ся, однакъ загална опинія вказуе на испанцѣвъ якъ головныхъ виновниковъ експльозии, котры не бувъ на руку той военный корабель. Звѣстно, що воды гаваньскій, на котрыхъ стоявъ корабель „Maine“ належать подъ юрисдикцію Испаніи, котра за всяку дѣлу хоче удержатись при планованю на островѣ Куба и може бути, що замѣры амер. ряду боронити тамъ затроженыхъ интересовъ своихъ подданныхъ не були конче на руку. Всюды чутливы бесѣды про ту страшну катастрофу и кождый усновою зъ того нещастя розличны заключения. Если зыкрыють, що ввию нещастя были испанцѣ, то не обиде ся безъ войны. Цо отры палкншій водказуе те чевелянда и Мигилелъ, що водносил ся ровнодушно до kwestii курьянскои а вѣдь разу не станули по сторонѣ повстанцѣвъ и не оголосил ихъ буюкою стороною. Рядъ амер. приглядывъ ся морямъ испанцѣвъ а тѣ тымъ асомъ възмогли ся. — Що зъ того всего выде, побачимо, ажь якъ бы выбухла война то охочихъ до неи амер. найде ся велика сила.

На фондъ амер. Русскіи на дѣла р. у. р. парти въ Галичинѣ, котрый газыавъ ся теперь „Вольга Русь“ (бо мы хочемо тыми центами допомочи до того, чтобы Русь наша была вольна и своихъ зрадниковъ, га всякихъ павокъ), зложивъ г. Андрѣй Пыжь зъ Олурлант, Pa. 25 центовъ. — Зрѣта Русины! не засыплайте справы, не сварѣте ся а, унию и православіе, але ждите центъ на той фондъ, аще хочете, чтобы Русь наша была вольна безъ холопа и безъ пана, якъ казавъ Шевченко. Грошѣ засылайте на руки Юрія Хиліа, касіера „Союза“.

Платѣть за „Свободу“ — вже давно по новомъ році.

Якъ декотра люде женять ся.

Въ Россіи въ декотрыхъ сторонахъ пануе дивный обычай. На щедрыи вечери сходятъ ся парѣбки и дѣвчата до хаты одного газды и забавляють ся ажъ до познои ночи. По забавѣ запроваджуе газдыня дому всѣхъ дѣвчатъ до особыи комнаты, де перебераютъ ся въ иншы паты, а головы позакручуютъ собѣ ручниками, чтобы ихъ не познано. Потѣмъ газдыня кляче парѣбковъ и каже имъ выбирати собѣ мѣжь дѣвчатами. Розумѣе ся, кождый хлопечъ вѣритъ въ те, что ему сердце само вкаже на тоту, котра мае бути его жѣнкою и выбираютъ. А котрый котру собѣ выбере, то уже мусятъ остати ся его жѣнкою. Але, если трафилло бы ся, что одно друге не любятъ, то не конче мають женити ся. Мають лишъ заплатити наложену на нихъ кару и ждати знова ажъ до другого щедрого вечера. Скорше, послѣ того давного звычаю, не вольно имъ женити ся.

Замѣсть золота купивъ шѣдь.

Максъ Бернштайнъ, на велику скалю гавдляръ горнячыхъ напѣвъ зъ Клеветландъ окорживъ Савла Якобса, що вѣнь тому вына. Въ жовтнѣ пришло Якобсъ до него — оповѣдае Максъ — п каже, что познавъ двоухъ сибирскихъ горняковъ, котры принесли зъ собою богато золота и хочуть тавно збути. Ще приѣхъ и на пробу кавалокъ, котрый справдѣ бувъ золотомъ. Максъ казавъ себе запровадити до Шмуля Кочень и Гершка Коперманъ, такъ звали ся тѣ горняки и тѣ жадали за золото \$13000. Максъ вытянувъ зъ банку \$3000, котры собѣ наскладавъ, а на \$10000 затыгнувъ пожичку на домъ. Коли вернувъ зъ грѣшми, горняковъ вже не было. Отже разомъ зъ Якобсомъ, за кстрого розумѣе ся — плативъ дорогу, погнавъ до Буфало, а звѣдси до Нью Йорку, де воднаишовъ горняковъ. Взявъ зъ собою 2 фляшки салитрового квасу, чтобы выпробовати правдивость золота, але дивнымъ чудомъ квасъ перемѣнивъ ся въ воду, отже проба выпала знаменито. Урадованыи Максъ, что робитъ добрый интересъ, а може и богачомъ стане, положивъ на стѣль \$13000 и забравъ 2 мѣшки золота. Але диво, ажъ въ дома побачавъ, что замѣсть золота купивъ шѣдь; а въ надѣѣ стати богачомъ ставъ дѣдомъ, бо стративъ и то що малъ. Жѣнка и донька зъ той турботы помѣля, а Максъ рвалъ волосе, лобѣвъ зѣ скаргою до суду на Якобса.

Столпы культуры.

Одна парижска газета доноситъ, що компанія „Royal Niger“, репрезентантка англійскои силы въ вѣсходной Америкѣ въ протягу 4 мѣсяцѣвъ ввезла въ свою теориторию 4000 бочокъ горѣвки.

Недавно тому выслано до краю 50 злр. а. в. зобранныхъ тутъ для спомоги хлопской справы въ Галичинѣ. Але то все мало, стараймось о больше. — Одна наша Русинка сѣвчачка дарувала на тую саму дѣль перешло 200 злр. Честѣй за се! А мы чи зостанемо по-заду?

Бачиость!

На повѣрчоній конвенциі „Р. Н. Союз“ ухвалили урядники товариства велике добродѣйство для тыхъ, що ще не належать до „Союза“. Рѣшено такъ, что хто не переступивъ ще 35 року житя може праступити до „Р. Н. Союз“ безъ вступного, але только въ мѣсяцю мартѣ. Передъ тымъ и потому буде вымагати ся на ново вступного. Спѣшитъ ся-жъ записувати въ томъ мѣсяцю мартѣ громадно до „Р. Н. Союз“, бо шкода пропустити такой доброй случайности — стати членомъ товариства безъ вступного.

Певно тѣшитъ ся.

„Правосл. Ам. Вѣстникъ“ похваливъ редактора „А. Р. Вѣстника“ вѣдь млого „Соединенія“, що той выдавъ добрый календаръ, помѣстивши тамъ житя святыхъ и историю „Сполуч. Державъ“, котроп дальшій тягъ наступитъ ажъ зновъ за рокъ. Наша редакція не удостоила ся той чести, що „Пр. Ам. Вѣстникъ“ и не одержала того календара, а шкода, може бы и мы выпнули яку похвалу.

Коща похорону передъ похорономъ.

Въ одномъ мѣстѣ пришла чорна панѣ до скваера, щобъ ей подписавъ коллекторску книжку, бо хѣла бы мѣжь людьми сколлектовати на похоронъ своего мужа. „А колижъ вашъ мужъ померъ?“ запытавъ скваеръ. „Вѣнь выластво ще не умеръ, але думае выпратити“, водказала чорна панѣ. „То приѣдете, ажь вмере“, казавъ скваеръ. Панѣ до сего часу не приходила.

Зъ пастора на кондуктора.

И. А. Турнъ зъ Лиды, Па., протестантскій пасторъ подакувавъ за парафию и подавъ ся на урядшкка до колеѣ. Недавно тому до ставъ посаду кондуктора на Иллинойс Центральной колеѣ. Видно, что кондукторство въ Америкѣ лѣьше поплачуе ся, якъ голошечне слова божого.

Завязоване гудзolkовъ (узловъ), котрыма по вынѣшнымъ день еще люде послутоуть ся, чтобы легко могли пригладити собѣ якуе рѣчь, — мае свой початокъ зъ Хинъ. На колька тысячь лѣтъ передъ Христомъ, коли Ханчки не знали ще письма то важнѣшій подѣлъ историчный означавалъ (псалли) черезъ завязаныи, довгий або короткшій узлы або скрученшій шнуръ. Навдавшійна историю Хинъ переховала ся до вынѣ лише чѣрезъ узлы. Якъ хинскій цѣсаръ Тпангъ вынайшовъ хинскій буквы, вѣдь тогды перестали тамъ уживати узловъ вмѣсто письма, но затое по дѣломъ свѣтѣ, завязовати „гудзolkовъ“ въ конецъ хустины“ вѣойшло въ уживане, не только у насъ въ старомъ краю, де завязуютъ „узликъ“, щобъ не забути что зрѣбити, або и центы завязуютъ, але такожъ и тувъ Америкѣ можна неразъ бачити такъ „пригадуючий“ гудзolkы у нашихъ женщинъ Американокъ, бо мущина не потребуе завязовати собѣ „узлика“, вѣнь и безъ него не забуде, что мае пойти до жидѣвского салѣону (!) и тамъ честь и оятный центъ пропутати, враждовати прокутивъ брата Русина п чужихъ подпирати. — Часъ вже опамятатись!

Чотыри дома завалили ся до лайновъ.

Въ Етсвилѣ, коло Шевандору, завалилась земля до майновъ и погребала собою 4 дубельтовѣ дома. Тамъ де були перие дома, теперь е яма на 80 стѣль широкѣ а 100 глубока. Люде самі, мешкаючий въ тыхъ домахъ, потрафилли якось завчасу повтѣкати, а рѣшта домами въ яму. О скѣлько знаемо, найи люде не мешкали въ тыхъ домахъ, лише самі Англики.

Чудацкій тестаментъ.

Недавно умеръ въ Парижѣ богатый панокъ, именемъ Фрицъ Миллеръ, котрый лишивъ по собѣ дуже чудацкій тестаментъ. Постановивъ, 1) чтобы его поховали коло сего жѣнки, 2) чтобы на его грѣбъ засадили дуганъ и кактусъ, а 3) чтобы кождого тыждня поливали его грѣбъ доброю горѣвкою. Тымъ, что мають тое все сповняти, записавъ 50.000 франковъ.

Хто хоче купити?

Въ редакциі „Свободы“ есть кольканайцѣтъ Календарѣвъ на рокъ 1898. Хтобы хотѣвъ ихъ набути, най напише и залучитъ: за Календаръ выданы „тов. Простѣта“ у Львовѣ 30 цт. а за Календаръ выданы въ Унгварѣ 25 цт.

Вѣсти робѣтничѣ.

Страйкъ робѣтничковъ по фабрикахъ вовняныхъ выробовъ въ вѣсходныхъ державяхъ въ такъ званой Новой Англии заинтересовавъ не лишъ вѣѣ круги робѣтничилли, але такожъ легислятуру державну. Тревае вже пятый тыждень. Легислятура хотячи полагодити страйкъ въ дорозѣ права, вызначила комитетъ, котрый мае розслѣдити, якъ довго робѣтнички мусятъ робити денно по тыхъ фабрикахъ, чи заховають ся приписи фабричнѣ, чи полѣпшило ся положене робѣтничковъ въ наслѣдокъ запровадження лѣпшихъ машинъ, въ якѣмъ водношеню стоить платня робѣтничка до вартости выробленого нимъ товару, якъ высокой дивиденды побпрають фабриканты, о скѣлько причинило ся подвысечене цѣлы Dingley Bill, на розвѣй того промыслу и т. д. Комитетъ просочавъ свою роботу дня 15. с. м. и першій були пелрелухованш фабриканты, котры впрѣсть брехливо говорять, что до сего часу трималли свои фабрики въ руху зъ дефицитомъ. Хотяи бы намѣрена легислятуры были добры, то заледви что и о м о ж у т ъ въ томъ разѣ справѣ робѣтничковъ. — Добро робѣтничковъ може бути выбороте лишь нмпи самими, а коли бракуе средствъ и солидарности, не може бути и бесѣды о выграной. Выреховали, что потреба-бъ \$16,000 на тыждень, чтобы утримати страйкъ — тымчасомъ передмнущого тыждня вплынуло до касы страйковой лише \$1,475.95 заробокъ тыхъ робѣтничковъ теперь иншій водѣ зарѣбку робѣтничковъ прочихъ заводѣвъ. Найзвынѣшній руки можуть зарѣбити тыжднево вѣдь \$6.20 — \$6.67.

ГРОМАДСКІЙ ГЛОСОУ.

Коптуе \$1.50 на рокъ. \* Платити треба напередъ. \* Замовляти можна черезъ редакцію „Свободы“.

Два дома до ренту!

по \$5.00 мѣсячно на Vine st. помятъ 2-мѣ и Avenue Злоупотвяти ся до: Mrs. McLaughlin, въ Мт. Кармель, Па.

Читайте „СВОБОДУ“.

Хто хоче читати правдиво хлопску газету та довѣдатсь якъ тамъ брата въ краю борють ся зъ своими ворогами, нехай зашце собѣ газету: \* Платити треба напередъ. \* Замовляти можна черезъ редакцію „Свободы“.

нымъ страйкомъ, однакъ въ два мѣсяцѣ потѣмъ панове „босы“ обнижили платню на половину такъ, що при 15 годиной денной праці робѣтнички не могли навѣтъ только заробити, чтобы выжити. Минувшого тыждня всѣхъ кравцѣвъ страйкуючихъ було надъ 5000 люда.

— Брате Русине робѣтничку, мѣркуй! — Джанъ Д. Роккефиллеръ, котрый есть головнымъ властителемъ Standard Oil Company и другихъ желѣзныхъ фабрикъ въ Чикаго, коли спавъ въ ночи зъ 10. на 11. фебруара, ставъ богатшимъ о \$25,420,000, бо акци Standard Oil компаніи зыскали на вартости зъ \$4.20 на \$446. Мае теперь матерку на 200 миллиѣвъ дол., котры принесуть ему рѣчного дохода 12 миллиѣвъ, на мѣсяць оденъ миллиѣвъ, на день \$41,095 а на годиану \$1172. Если хтосъ спитъ и за той часъ дармо приходять ему 41 тысячь а робѣтничк за цѣлый день тяжкои працѣ, что ажъ крижѣ болитъ не може заробити 2 дол., есть то крайна несправедливость. Еѣ треба усунути! Усунуть, зрѣбать то робѣтнички думаючи, читаючи, а зрозумѣвши, де лежитъ нещасте, залучають ся въ одну непобориму силу зъ тыми, котры мусятъ зрѣбити, чтобы жаденъ немавъ денно 41 тысячь, але кождый прадоуючи одержавъ по ровной части. До купы робѣтнички!

— Въ фабрицѣ Oliver Wire Co. въ Питсбургѣ бувъ минувшого тыждня страйкъ. Въ той фабрицѣ кромѣ колькохъ Нѣмцѣвъ и Айришѣвъ робять самі Славяне. Компанія достарчовала робѣтничкимъ такій лихий матерьялъ, что при мольбѣишій в довшій роботѣ не можна было навѣтъ стѣлько заробити якъ перше. По выслуханю комитету страйкового подвысечено платню о 1/4 цента на сотнарѣ.

— Bethlehem, Pa. Въ фабрицѣ Bethlehem Iron Co. по 3 мѣсячнѣмъ застою розпочало роботу 1000 робѣтничковъ.

— Springfield, Mass. Одну часть фабрики карпетѣвъ Hartford Carpet Co. въ Томпсонвилѣ замкнено на неограниченый часъ. 200 робѣтничковъ остало безъ работы.

— Baltimore, Md. Въ великой фабрицѣ Maryland Co. зновъ ничъ не чути — тихо, 3000 робѣтничковъ водпочивае.

— Въ дистриктѣ гезельнскомъ выкопало минувшого року 5,487,550 тоннъ угля, до чого ужито 97,842 бочки пороху и 931,572 фунтовъ динамиту. Выпадковъ смертальныхъ было 93 а локальченъ 114.

РУССКІЙ ГОТЕЛЬ

\* Юсефъ Осенякъ \* въ Олифантѣ, Па. Чи знаете хлопцѣ, що Юсефъ Осенякъ мае готель на River Str. коло руской церкви въ Олифантѣ? — Ану йдѣтъ подвѣстись, якъ красно у него. Салѣ красна на забавы. Пиво и вѣѣ иншій напитки все свѣжій, ажъ мило выпати и забавити ся у своего.

ДОКАНАДЫ!
Якъ хто хоче ѣхати до Канады, най напише до мене листъ, а въ томъ листѣ най подасть докладно свое имя и назвиско, колько мае лѣтъ, имена жѣнки и дѣтей и такожъ ихъ роки. Треба ѣхати до Канады черезъ слѣдуючий мѣста: напримѣрь — зъ Mt. Carmel до Buffalo, звѣдси до Toronto, а звѣдси до Winipeг. Дорога коштуе: зъ Mt. Carmel до Buffalo \$8.50, зъ Buffalo до Toronto \$3.15, а зъ Toronto, якъ хто мае водѣ мене картку доставитъ ажъ до Winipeг за \$11.95, отже цѣла подорожъ зъ Mt. Carmel до Winipeг коштуе \$23.60. — Самотный можуть ѣхати и теперь, роботу при колей можъ тамъ достати. Женатымъ зъ родинами раджу ѣхати при конці апрѣля. — Моя адреса: Rev. Nestor Dmytrow 89 Johnson Str. BUFFALO, N. Y.

HENRY FREY PHOTOGRAPHER
421 Lackawanna Ave. Scranton, Pa.
Хочетъ мати красну фотографію, вѣрный портретъ, зайді до того фотографера тавъ славу зайді зъ жѣнкою до него, дай ся зплати, а будешь матъ на цѣле жите памятку. Машъ ладну дитянку дай фотографувати у него, а будешь мати красній обрагъ, есть у Васъ братство, най зайді до того фотографера, а вѣнь Вамъ зрѣбать фотографіи и портрети, якъ хочете. — У него рѣбородити фотографіи и портрети можна замовити и то по дуже умѣркованой цѣнѣ. — За роботу гарантуе.

Юстнѣъ Кузмѣъ.
Рускій готельничій въ ОЛИФАНТѣ, ПА.
На розѣ коло руской церкви есть готель нашого Русина Юстана Кузмѣа. Крѣмъ того, что въ готелю кождый може достати чисте помешкане и чемну услугу, то тамъ есть ще гали обшпрна и гарна на цѣле мѣсто, въ котрой водбувають ся балѣ и братскій мѣтинги. — Идѣтъ до своего — не спомогайте чужихъ!

АНТОНІЙ ОНУЩАКЪ, 214 W. Lloyd, Str. — SHENANDOAN, PA. —
\* Рускій готель. \*
Чи вы вже люде не престанете ходити по чужихъ готеляхъ и спомогати своимъ центами другій народности? Та по що шукати чужихъ богѣвъ! — Дивѣтъ добре по Шенандорѣ, а певно знайдете своего чолорѣка, въ котрого и вино и виска и пиво и темперъ и другій добрый и все свѣжій напитокъ, а услуга чемна, бо все-жъ то у Русина. А ще якій то Русинъ? Кождый его дуже добре знае. Та-жъ то Антоній Онущакъ. Ну и якъ-же не зайдете до него? — Грѣхъ бы было смертельный якъ бы вы Русины въ Шенандорѣ опмнали того щирого Русина.

ОДИНОКІЙ РУССКІЙ СТОРЪ НА ЦѢЛЫЙ YONKERS Лазоря Сиротяка, 48 Washington str. YONKERS, N. Y.
Хто не знае Лазоря Сиротяка? Вѣнь мае краснео заряджений сторъ, гресерню и бучерню. Посылае грошѣ до старого краю на всѣ части свѣта, скоро тавно а безпечно. Продае такожъ шифкарты на всѣ линіи. Хто изъ земляковъ хотѣвъ бы водѣхати до старого краю, нехай зайдѣ по дорозѣ до Саротяка и купити собѣ шифкарту у него а вѣнь водпровадить его ажъ на шифъ. На що давати ся здерати жидѣвскимъ агентамъ по Нью Йорку? Идѣтъ до своего!

A. B. Newman (A. B. НОЙМЕНЪ)
Фабрикантъ цигарѣвъ и доставчи австрійского, угорского, румынского, росскійского и боснійско-герцугловинского тютюу або дугану.
Продае такожъ цигара и цигарети старо-красвй, машинки до робленя цигаретѣвъ, цигаретной паперѣи, цигарнички и факли всякого рода. — Хотите замовити правдиво то красноео дугану, пишати на адресу: A. B. NEWMAN, 167 Second St. NEW YORK, N. Y.
На заваде послѣдѣ цѣнникъ (Price sheet) за дугану.

Юсефъ Пейко
рускій готельничій
— Cor. Commercial & Franklin Street — въ Шамокіи, Па.
Запрошуе всѣхъ Русинѣвъ до себе на свѣже пиво и добру виску. Хотите добре забавити ся, идѣтъ до Пейка. Чекашъ на стрѣггару, зайді до Пейка, а нѣколи не змѣстуеть, бо кара иде попри самій дверѣ.

МУДРЫЙ ПОСЛАНЕЦЬ.

Казочка. Написана Гр. КОВАЛЕНКО.

Було колиш так чудне царство, що в ньм усь дуже старовинных звичаьв та забобоньв держал ся. И самъ царь той землв мусьвв корити ся, мусьвв додержувати усьх тихъ звичаьв, хоть бы они и шкюдили ему самому або й подданымъ людамъ.

— Такъ завсьгды робило ся, — кажутъ люде, — за батьковъ, за дьдввъ и пра- дьдввъ нашихъ, то вже и намъ такъ треба робити. Нехай лнше умре той, хто насмьлнвъ ся переступити звичай!

До того царя зъ чужой землв прихавъ посланець; привьзвъ ввдъ своего короля дорогой подарунки. Послан- цю витаютъ и шануютъ у царской господь; а тогды покликвали его до обьду.

Звычай такй бувъ, щобъ гость за обьдомъ ньчого не перекидали зъ того, що по- дае ся до обьду, а вьдъ просто такъ, якъ оно поло- жене на тарьлку чи вь миску. Посланець не знавъ сього звичаю; та якъ пода- ли рыбу печену, то й пере- вернувъ ея на другой бокъ, а тогды почавъ вьстп. Якъ се побачили царевй дора- дники и прибочники, то за- разъ вчинили гвалтъ.

— Се, — кажутъ, — зне- вага для нашого царства и царя! Се посланець насмь- ливъ ся такъ образити цар- ску величнсть, посмьвляв ся зъ нашихъ святыхъ звичаьв! За такую вину по на- шому закону треба сего по- сланця покарати: спершу ввдтяти руки, а тогды й самого почепити на шибен- ниць. — Дехто зъ тымъ не згоджувавъ ся, казавъ, що треба скарати иншимъ лю- тьйшимъ способомъ. Покп йшла ся суперечка, царь почавъ заспокоювати своихъ дорадниковъ; каже, що чужого посланця „не сбьчуть, не рубають“, що его зов- сьмъ карати не можна, бо тогды той король, що его по- славъ, поде на насъ вой- ну.

Такъ де тамъ! Дорадники царскй ще дужше кричать, що буде вьчний соромъ, якъ дозволати чужосторон- цямъ ломати стародавнй звичай.

Бачать царь, що ньчого не вдье, а то ще и самого обвинуватъ и слухати перестануть; та й каже по- сланцеву: —

— Мой друже! Мень шко- да тебе, але я тутъ ньчого не могу, — такй у насъ законъ... Ты мусишь умер- ти. Але проси у мене усе, що хочешъ, окрмъ житя, а я дамъ тобъ, сповню твою волю.

— Добре, — каже посла- нець, — дякую тобъ, царю. Хочъ я засуджений на смерть за свою провину, але се мене не смутить, бо я маю хочъ ту втху, що, ты, я- сный царю, сповнишь мое бажане, поки я живий.

— Словню! — каже царь — слово чести, сповню твое бажане. Кажй!

Посланець сказавъ: — Нехай выколотъ очи тому, хто побачивъ, що я перевернувъ рыбу.

Усь замовкли на хвилину. Поблбдл, глянули один на другого, затремтл. Тогды кождй зъ дорадниковъ по- чавъ божити ся и присяга-

ти ся, що „я самъ того не бачивъ, то мень другй ска- залъ.“

И царця, що тутъ сп- дьла, почала вневняти, що она не бачила, павьтъ „не могла бачити, якъ посланець перевертавъ рыбу, бо саме тогды поправляла свое вбра- не, бо щось тамъ осунуло ся.“

И царь каже: — Нехай я святого сонця до вьку не побачу, нехай мене грмъ побе, коли я те бачивъ. И забожуь. ще й грудку землв зьвьмъ... Слово чести, мое царске слово чести!... (бо й цареви не хотьло ся, сердешному, безъ очей бути...)

Тогды посланець каже: — Выходить, що ньхто не бачивъ, щобъ вровинвъ ся, то й карати мене нема за що.

Усь на се згодили ся. Тогды почалъ вже вольно розмовляти про се та про те и мьжъ иншими про ста- родавнй звичай, що хочъ они й святй, але бувають и нездай!...

Зъ календаря „Просвьты“ за р. 1898.

Тогды посланець каже: — Выходить, що ньхто не бачивъ, щобъ вровинвъ ся, то й карати мене нема за що.

Lehigh Valley R.R.

Time Table taking effect Jan. 16, 1898.

Пасажерскй тремъ зъ Mt. Carmel до Buffalo, Scranton, Elmira, Wilkes Barre, White Haven, Hazleton, Mauch Chunk, Allentown, Bethlehem о год. 8:40 до полудня; а 12:18, 2:30, 5:28 и 8:10 по полудни.

До Philadelphia и New York-у о год. 8:40 до полудня и 12:18, 2:30 по полудни.

До Centrala, Shenandoah, Mahanoy City, Pottsville, Hazleton и до всьхъ стаций въ околныхъ вуглевыхъ о год. 8:40 до полуд- ня и 12:18, 2:30 по полудни.

До Shamokin о год. 7:30, 9:40 и 11:30 до полудня; а 2:17, 4:38, 7:18 по полудни.

Экспресови тремъ до Philadelphia и New York-у о год. 8:40 до полудня; 12:18 и 2:30 по полудни.

Надьяннй тремъ до Philadelphia и New York-у и до всьхъ стаций мжи тими мь- стами о год. 12:15 по полудни.

До Pottsville, Hazleton, Allentown, Wilkes Barre и до всьхъ стаций въ околныхъ вуг- левыхъ о год. 12:15 и 5:55 по полудни.

CHAS. S. LEE, Genl. Pass. Agent, R. H. WILBUR, General Supt.

УВАГА: Кто хоче вьхати на Весты, най купити собъ тикетъ на лигайску жельзницю, бо найтульша и найвыгоднйша. По близши информации удайте ся до: J. BEN. GOULD, Agent L. V. R. R. Mt. Carmel, Pa.

РУССКЙ САЛОНЪ

Петра Серафима на новьмъ мьстѣ въ Шамокинѣ, Па.

Где якъ где, але у Серафима то уже можъ найдьше забавитися а и порядку склянку пива выпити. Кто у него лишъ разъ бувъ, не хоче больше нгде поити, только до него. Мае такожъ файну галл, где можъ водбувати митинги, а и потан- цювати собъ.

Хочешъ мати „good time“ иди до Петра.

РУСКА ГРОСЕРНЯ

Семана Юцака на River Str. OLYRHANT, PA.

У Юцака достанете все, что только до вьдженя по- трьбне и найтульше. Ку- пуйте, братя Русины у сво- го, жидовъ не спомагайте, бо уже и такъ збогатлн ся нашимъ грошемъ.

Продажа рускиихъ книжокъ и библиотекъ.

Хочете купити собъ книж- ку, яку лишъ загадаешъ, або записати собъ газету зб старо- го краю, пиштьте на адре- су:

A. Wasserman, 91 Clinton str. NEW YORK, CITY.

У него можъ достати розмантн словари и вьдручкн „до науки англйского языка и фотографии славыи людей.“ Вовъ такожъ оправляе книжки дуже тальо и добре.

J. LIACHOWICZ (I. Ляховичъ)

425 Shamokin st. ШАМОКИНЪ, ПА.

Польско-литевскй zegar- мистръ и ювельръ

Всякй паправы zegar- ковъ виконуе то- чно, тальо и въ корот- комъ часи и за напра- ву гарантуе. — Мае на складъ великй ви- боръ вигаревъ золо- тыхъ и сьрбныхъ по дешевой цьнѣ, и за доброту кождого вигаря гарантуе. Обручки саблн, якъ хто купуе доставъ въ пожарунку гарнй будьтв.

Ствннй zegary дае на выплатъ.

РЕСТАВРАЦЯ И КА- ВЯРНЯ.

\* TROMETTERS' \* (Тромейтеръ)

Cor. Rock & Sunbury str. SHAMOKIN, PA.

напротивъ National Bank.

Свѣдана, Обьды, Вечери.

Вь кождомъ часѣ можъ достати такъ гарнй якъ и змнй перекуски. Потравы прилагодженй на европей- скй способъ, дуже смачно. Услуга цьлна и солидна.

Особнй покой для родинъ. — Найлучшй вина, пива, ликеры, виски и всь можливй напитки. Цьна дуже мала.

Препоручае ся вьсьмъ сю реставрацю, а передовсьмъ привьдннмъ.

Пашуцй сей адвертай- сментъ ручить за Тромей- тера.

Гаврилъ Малинякъ

Гуртовнй складъ (Wholesale) 20 Market st. SHAMOKIN, PA.



Мае завсьгды на скла- дѣ свьже добре пиво вь великихъ и малыхъ бочо- вкахъ зъ найлучшихъ брова- ровъ, горьвки (whiskey) и лькеры найлшшого гатунку Братя! замесляйте у сво- го!

O. Murdza & Bro's

46. Second st. MT. CARMEL, PA. O. МУРДЗА и БРАТЬ.

Сторъ заомотренй въ найлшпий товары, спрова- джованй впроть зъ найпер- шихъ складовъ. — Майже всьхъ Русиновъ въ Mt. Car- mel заомотрюе въ живно- сти. Продае такожъ одгата майнерскй и посылаетъ грошъ до старого краю тальо, то- чно, скоро и беспечно.

Свѣдъ до своего — а до чужого не пкай ся. Жидовъ ошпайте зъ чалка!

Steam Laundry.

Маеет сорочки, ковнъри- ки, маншеты и другй рьчи до праня, то занесьте до Mt. Carmel Steam Laundry. Ввдъ сорочки 10 цнт., ввдъ ковнърика 2 цнт., ввдъ ман- шетовъ 4 цнт. — Офьс той естъ за Righeter's--овымъ штормомъ зь-заду.

Если хто потребуе конь и керчи на веселья або по- хороны може достати по- дуже низькой цьнѣ у:

Robertson's Livery West 2-nd Str. Mt. CARMEL, PA.

Иванъ Глова.

JOHN GLOWA (POSTMASTER) Excelsior, Pa.

ОДИНОКЙ СТОРЪ НА ЦЬЛЫЙ EXCESIOR.

Всякй потрѣбнй рьчи до житя, якъ такожъ убрана майнерскй и звычайнй можъ купити. Посылае такожъ грошъ до всьхъ частей свьта, скоро, тальо и беспечно

Продае шьфкарты.

Не ввдъ нынъ вже знають люде солидного председателя „Союза“.

ВЕЛИКЙ КОМПАНИЧНЙ СТОРЪ

Russian Mercantile Co. Ltd. — ВЪ — Shamokin, Pa.

327 Shamokin st.

Найбольшй рускй компаничнй сторъ вь Аме- ричѣ. Заложень ще въ роцѣ 1889, а теперъ побольшень, украшений и на ново уряджень. Новый домъ великй, краснй, котрый компаниа ку- пила 1896 року за \$18,000

показуе, що може ком- панична работа. — Всь ро- зумнй Русины належать до той компани, купують зб своего власно- го стору значить, спомагають самыхъ себе. — Мьсячно обертае сторъ сумою \$2000.

Заряджае нмъ: Теодоръ Федько

LAUER BREWING CO.

въ READING, PA. ЗАЛОЖЕНЙ 1866 року. — Вырбляе 25,000 бочоковъ мьсячно.

Пиво одного зъ наибольшихъ броваровъ въ Pennsylvania „LAUER BREWING CO.“ естъ вольне ввдъ всякихъ примьшокъ, и для того естъ найздоровшимъ. Завсьгды одной и той самой доброты и приемного смаку и естъ споряджане подъ зарядомъ одного зъ найздоб- нйшихъ и досвьдченыхъ пивоваровъ.

Вырбляе въ найлшпомъ гатунку Porter and Lager Beer, Stock Ale, Old Brown Stout and Porter in Vaults.

Сальоньсты и приватнй родины повиннй замавляти пиво лишень въ броварь: LAUER BREWING CO. READING, PA.

T. TALPASZ

ТЕОДОЗИЙ ТАЛПАШЪ РУССКЙ РЕСТАВРАТОРЪ — И — ГОТЕЛЬНЧЙ. 246 Pearl Str. Shamokin, Pa.

Недалеко руской плебанй.

Добрий вечеръ друже мой! — Добрий вечеръ, свате! А куда такъ спшьтате? — До Талпаша, брате!

Що за Талпашъ? Зввдкй мой? — Та-жъ кралий нашъ милый — У него всь Русины — Подкрьпляютъ силъ!...

— Що за бригада й пиво тамъ! — Обходитъ ся файно! — Обслужуе якъ братами! — Тальо надьвычайно!

ОДИНОКЙ РУССКЙ ГОТЕЛЬ

Д. Геренчакъ и Ф. Михаль- ского. въ Jersey City, N. J. 38 Green Str.

Каждй Русинъ идущй въ краю, чи до краю, або мающй яку потребу въ Нью Йорку, чи околци, повиннй вступи- тн до того готеля, бо:

Тутъ достане найздоровшй и найтаншй напитокъ вся- кого рода.

Достане нчльгъ таный, чистенькй и беспечнй.

Понеже зъ того готеля лишъ пару кро- вь до испльванйского, лигайского в центральского дна, а такожъ дна, зввдкн стрьткарн розходатъ ся по цьлымъ мьстѣ и околци, якъ Newark, Bayonne и т. д.

Феры до Нью Йорку и Брук- лина такожъ подъ носомъ.

Вь томъ готелю порадить вамъ бовъ- н а т и о, де ташу шьфкарту купити, а если не знаете, то запровадитъ васъ охот- но на дню, або на шафу, та загалгъ да- дуть всяку добру раду.

Вь готелю томъ е такожъ прекрасна галл на митинги, забавы и веселья.

Всюды нвечить ся правда, Всюды пауе брехня, Вь вашихъ лишъ сердцяхъ, о братя, Най не повстане вона!

Ив. Франко.

Dr. F. J. Meek

Д-ръ. МИКОЛАЙЧИКЪ Cor. Shamokin and Chesnut str.

Одинокй лькаръ, славыннй на дьле мьсто. Льчить вся- кй хоробы совьстно и въ ко- роткомъ часѣ. Особливо не- арвоннанный лькаръ въ спра- вкахъ положничихъ. Гово- ритъ по англйски, по руски и по польски. Горячо пору- чаемо сего знаменитого док- тора, нашимъ Русинамъ.

William D. Chmlewski, 231 E. Centre str. SHENANDOAH, PA.

Панове сальонисты зъ Ше- надоръ и всь, що хочете на- бути для себе виски, пива темперу вь большой скль- кости, зайдть до В. Хмь- льовского и замовляте на- питки у него. — Най не забляють зъ васъ чужй, дайте заробити своему, божъ Хмьльовскй честнй и спра- ведливй человекъ — „Сво- боду“ пренумеруе.

Купуйте у него!

Читайте и уважайте.

Стань и огляни всь везы для бучеровъ, гросер- никовъ, голсельниковъ (до розвожена пива) и розлич- нй другй, робленй зъ най- лшшого матерялу и най- лшпной работы.

Головне ковальство Специально вырбляютъ ся жельзнй плоты, и обло- рожжена надгробниковъ.

J. V. Zimmermann Cor. Independence and Market str. SHAMOKIN, PA.

J. BOBKOWSKI

ПРЕДПРИЕМЦЯ ПОХО- РОНОВЪ. Выпаймае такожъ керчи на похоро- ны, хрестны и веселья по дуже низькй цьнахъ.

300 PEARL and MULBERRY st SHAMOKIN PA. Удавайте ся въ потребѣ до него.

Dr. John Szlupas

421 Penn. Ave. SCRANTON, PA.

Знаменитый лькаръ. Довольтна прак- тика дала ему способиеть стати добрымъ лькаремъ. Льчить успьшно всякого рода хоробы. Мае такожъ свою власну аптеку, въ котрой вырбляютъ ся дуже добри и лемочнй лькарства.

Розмовить ся по руски, литевки, по польски и по англйски. — На цьлой око- лици знаютъ добре Шлю- паса!

РУСКА БУЧЕРНЯ.

— RUSSIAN MEAT MARKET — OLYRHANT, PA. КУЗЬ МЫ СВАЛЫ.

Гей рускй господинъ, чи не перестанете вы вже разъ купувати у чужихъ? Та по что тягати ся за чужими, коли у своего Русина такъ само всего достати можна. А отъ погляньте! Тажъ вь Олифантъ естъ вашъ рускй бучеръ Кузьма Свала. Мае ввнъ свьже, добре, тале мясо всякого рода. Розво- нитъ въ часѣ и пунктуально. Ану-жъ зайдть до него и попробуйте ввдъ него ку- повати мясо, а певно не пожалуете!

СВОЙ ДО СВОГО!

Е. INDEPENDENCE near VINE STR. въ Шамокинѣ, Па.

— РУССКЙ ГОТЕЛЬ. — Чистенькй тамъ готель зб всякими выгодами. Пиво, вино, виска, темперъ и другй напоѣ все свьжй и най- лшшого гатунку. Услуга чемна и солидна. Склянкй великй и малй посли впо- добы.

Люде! Уже часъ покинути чужихъ, а пора вже себе са- мыхъ подиомогати.

ОДИНОКЙ РУССКЙ ШТОРЪ

ОЛИФАНТЪ ПА

ГЕОРГЙ ХИЛЯКЪ

Звѣстного руского патриоты.

Есть се наилучше зао- смотренй зб всьхъ штгоровъ во всь потрѣбнй товары и всякого рода по якъ най- таньшой цьнѣ. Кождй тамошнй Русинъ уважаючи себе правдивымъ и цырымъ патриотомъ, най спшьтн до своего руского штору. Особливо нашъ га- здынъ най идуть громадно!

Нащо Юськовъ, Шмульвъ спомагаати? Идть до своего.

Однока руска бучерня на цьле мьсто на Second str. на про- тивъ друкарнй „Свободы“

Ю. Щипчакъ и Г. Троха- новского. въ Mt. Carmel, Pa

Вь кождой хвилѣ свьже мясо всякого рода. И волье и теллице и веипрое. Ану газдынъ не волочть ся по чужихъ — маете своихъ!

Юлиянъ Коштыаньскй

(JULIAN KOSZYCIANSKI) 420 W. Pine st. SHAMOKIN, PA.

Перворяднй сальонъ рускй. — Найлучшй напитокъ можна тутъ достати, якъ: пиво на шклянкы и бутелькы, вина розманитого гатунку, горьвки досконалы, цигара дуже добры.

Спшьтть Братя Русины до своего братчичка Юлька.

THOMAS A. ULIAKAS & JOSEPH RAYTKIEWICZ

436 Cherry str. SHENANDOAN PA.

Гей темперанцы, читайте! Кто зъ васъ хоче достати доброго темперу и вайсь бир-у вь бутелькахъ най зай- де до гуртовного складу Т. Улячка и П. Райткевича а певно не пожалуете.

Ану попробуйте!

ЛИШЬ ОДЕНЪ РУССКЙ БУЧЕРЪ НА ЦЬЛЕ МЬСТО

Бенедикъ Талпашъ на противъ руской плебанй въ Шамокинѣ, Па.

Братя Русины! У Бене- дика достанете все свьже и здорове мясо. Хвалити его бучернй не потребуемо, бо добре само ся хвалитъ. Скажемо лишъ, що правди- вый Русинъ и патриота не буде пшного мяса вьсти лишъ зъ руской бучернй.

РУСКА БУЧЕРНЯ.

— RUSSIAN MEAT MARKET — OLYRHANT, PA. КУЗЬ МЫ СВАЛЫ.

Гей рускй господинъ, чи не перестанете вы вже разъ купувати у чужихъ? Та по что тягати ся за чужими, коли у своего Русина такъ само всего достати можна. А отъ погляньте! Тажъ вь Олифантъ естъ вашъ рускй бучеръ Кузьма Свала. Мае ввнъ свьже, добре, тале мясо всякого рода. Розво- нитъ въ часѣ и пунктуально. Ану-жъ зайдть до него и попробуйте ввдъ него ку- повати мясо, а певно не пожалуете!

СВОЙ ДО СВОГО!

Е. INDEPENDENCE near VINE STR. въ Шамокинѣ, Па.

— РУССКЙ ГОТЕЛЬ. — Чистенькй тамъ готель зб всякими выгодами. Пиво, вино, виска, темперъ и другй напоѣ все свьжй и най- лшшого гатунку. Услуга чемна и солидна. Склянкй великй и малй посли впо- добы.

Люде! Уже часъ покинути чужихъ, а пора вже себе са- мыхъ подиомогати.

РУСКА БУЧЕРНЯ.

— RUSSIAN MEAT MARKET — OLYRHANT, PA. КУЗЬ МЫ СВАЛЫ.

Гей рускй господинъ, чи не перестанете вы вже разъ купувати у чужихъ? Та по что тягати ся за чужими, коли у своего Русина такъ само всего достати можна. А отъ погляньте! Тажъ вь Олифантъ естъ вашъ рускй бучеръ Кузьма Свала. Мае ввнъ свьже, добре, тале мясо всякого рода. Розво- нитъ въ часѣ и пунктуально. Ану-жъ зайдть до него и попробуйте ввдъ него ку- повати мясо, а певно не пожалуете!

СВОЙ ДО СВОГО!

Е. INDEPENDENCE near VINE STR. въ Шамокинѣ, Па.

— РУССКЙ ГОТЕЛЬ. — Чистенькй тамъ готель зб всякими выгодами. Пиво, вино, виска, темперъ и другй напоѣ все свьжй и най- лшшого гатунку. Услуга чемна и солидна. Склянкй великй и малй посли впо- добы.

Люде! Уже часъ покинути чужихъ, а пора вже себе са- мыхъ подиомогати.

РУСКА БУЧЕРНЯ.

— RUSSIAN MEAT MARKET — OLYRHANT, PA. КУЗЬ МЫ СВАЛЫ.

Гей рускй господинъ, чи не перестанете вы вже разъ купувати у чужихъ? Та по что тягати ся за чужими, коли у своего Русина такъ само всего достати можна. А отъ погляньте! Тажъ вь Олифантъ естъ вашъ рускй бучеръ Кузьма Свала. Мае ввнъ свьже, добре, тале мясо всякого рода. Розво- нитъ въ часѣ и пунктуально. Ану-жъ зайдть до него и попробуйте ввдъ него ку- повати мясо, а певно не пожалуете!

Ив. Франко.